***06.30.24 Sunday 12:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё земное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 19***

***To please God***

***Part 19***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в лице нашего нового человека.

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the face of our new man.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, в предмете восхитительного нерукотворного тела, подобного Телу Христа.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the Body of Christ.***

Именно облечение в наше небесное жилище, будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is being clothed in our heavenly dwelling that will be for us a living testimony that we have pleased God before we will be raptured in the clouds to meet with the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя, чтобы приготовить свои земные тела, к облечению в виссон чистый и светлый, в лице вышнего Иерусалима,

***Upong looking at true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness in which we are called to clothe ourselves and with which we are called to sprinkle ourselves so that we can prepare our earthly bodies to be clothed in fine linen clean and bright, in the face of Jerusalem most high,***

Который представляет собою достоинства жены, невесты Агнца, мы уже рассмотрели определение славы Божией в вышнем Иерусалиме и обратились к определениям Его светильника, которым является Агнец.

***Which represents the dignity of a wife, the bride of the Lamb, we already looked at the definition of the glory of God in Jerusalem on high and turned to the definitions of the lamp of Jerusalem on high, which is the Lamb.***

Так как двенадцать составляющих образa светильника вышнего Иерусалима, уже были предметом нашего исследования, мы продолжим наше исследование с тринадцатой составляющей.

***Given that twelve components of the lamp of Jerusalem most high were already the subject of our study, we will continue our study with the thirteenth component.***

**В-тринадцатых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в вышнем Иерусалиме, в лице доброго сердца жены, невесты Агнца – обнаруживается в её способности, быть престолом, на котором восседает Ветхий днями.

***Thirteenth: the lamp of the Lord, like jasper stone, clear as crystal in Jerusalem most high, in the face of the good heart of a wife, the bride of the Lamb – is discovered in her ability to be a throne on which is seated the Ancient of Days.***

Видел я, наконец, что поставлены были престолы, и воссел Ветхий днями; одеяние на Нем было бело, как снег, и волосы главы Его - как чистая волна; престол Его - как пламя огня, колеса Его - пылающий огонь. Огненная река выходила и проходила пред Ним;

Тысячи тысяч служили Ему и тьмы тем предстояли пред Ним; судьи сели, и раскрылись книги. Видел я тогда, что за изречение высокомерных слов, какие говорил рог, зверь был убит в глазах моих, и тело его сокрушено и предано на сожжение огню.

И у прочих зверей отнята власть их, и продолжение жизни дано им только на время и на срок (Дан.7:9-12).

***"I watched till thrones were put in place, And the Ancient of Days was seated; His garment was white as snow, And the hair of His head was like pure wool. His throne was a fiery flame, Its wheels a burning fire; A fiery stream issued And came forth from before Him.***

***A thousand thousands ministered to Him; Ten thousand times ten thousand stood before Him. The court was seated, And the books were opened. "I watched then because of the sound of the pompous words which the horn was speaking; I watched till the beast was slain, and its body destroyed and given to the burning flame.***

***As for the rest of the beasts, they had their dominion taken away,*** ***yet their lives were prolonged for a season and a time. (Daniel 7:9-12).***

В данном образе, представленным в аллегорическом формате, жена, невеста Агнца, обнаруживает характеристики, исходящего от неё света, в характеристиках престола, на котором восседает Ветхий днями.

***In this image that is presented in an allegoric format, the wife, the bride of the Lamb, discovers the characteristics of the light that comes from her in the characteristics of the throne on which is seated the Ancient of days.***

И если престолом Бога Всевышнего, который в лице жены, невесты Агнца, представляет характеристики святости в пламени огня, и в огненной реке, которая выходила и проходила пред Лицом Всевышнего,

***And if the throne of God Most High which in the face of the wife, the bride of the Lamb, represents the characteristics of holiness in the flame of fire and in the fiery stream which came forth from before the Face of the Most High,***

То престолом Вавилонской блудницы, претендующей на царское достоинство жены, невесты Агнца – является сам багряный зверь, на котором она восседает, и который её представляет.

***Then the throne of the Babylonian harlot contending for the royal dignity of the wife, the bride of the Lamb – is the scarlet beast on which she is seated, who represents her.***

Дисквалификация Вавилонской блудницы, и багряного зверя, на котором она восседает, претендуя на благородный статус жены, невесты Агнца, обнаруживает себя, в восходящем свете суда жены, невесты Агнца, в котором за изречение высокомерных слов,

***The disqualification of the Babylonian harlot and scarlet beast on whom she is seated, contending for the status of the wife, the bride of the Lamb, discovers itself in the rising light of the judgment of the wife, the bride of the Lamb, in which, due to the utterance of arrogant words,***

Зверь был убит, в глазах жены, невесты Агнца, и тело его было сокрушено и отдано на сожжение огню, и у прочих зверей отнята была власть, и продолжение жизни дано им на время и на срок.

***The beast was killed in the eyes of the wife, the bride of the Lamb, and his body was broken and given to the fire to be burned, and from the other beasts was taken their dominion and their lives were prolonged for a season and a time.***

Под образом зверя с семью головами и десятью рогами, просматривается человек греха и сын погибели, выдающий себя миру, за миссию Израиля. Телом зверя – являются все те люди, которые имеют на своих челах или на своей правой руке позорное клеймо зверя,

***Under the image of the beast with seven heads and ten horns we see the man of sin and son of perdition portraying himself to the world as the messiah of Israel. The body of this beast – are all of those people that have on their foreheads or on their right hand the shameful mark of the beast,***

Которое определяется в этих людях, помышлениями плотскими, ведущими их в погибель, независимо от того, членами какой церкви они являлись. Жизни вечной удостаиваются люди, с помышлениями духовными, которые представляют на их челах печать Бога Живаго.

***Which is defined in these people as fleshly thoughts that lead them to perdition, regardless of members of what church they belonged to. Eternal life is awarded to people with spiritual thoughts, which represent the seal of the Living God on their foreheads.***

В то время как погибель вечную, наследуют все люди, которые имеют на своих челах печать или начертание зверя, в предмете их плотских помышлений, которые являются великим злом пред лицом Бога.

***Whereas eternal perdition is inherited by all people that have on their foreheads a seal or mark of the beast in the subject of their fleshly thoughts which are a great evil before the face of God.***

Таким образом, светильник вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца, обнаруживает себе в пламени престола Всевышнего, с позиции которого Бог, производит суд над имеющими на своих челах печать зверя.

***Thus, the lamp of Jerusalem most high, in the face of the wife, the bride of the Lamb, discovers itself in the flame of the throne of the Most High, from the position of which God conducts judgment over those that have the seal of the beast on their foreheads.***

Да будут славословия Богу в устах их, и меч обоюдоострый в руке их для того, чтобы совершать мщение над народами, наказание над племенами, заключать царей их в узы и вельмож их в оковы железные,

Производить над ними суд писанный. Честь сия - всем святым Его. Аллилуия (Пс.149:6-9).

***Let the high praises of God be in their mouth, And a two-edged sword in their hand, To execute vengeance on the nations, And punishments on the peoples; To bind their kings with chains, And their nobles with fetters of iron;***

***To execute on them the written judgment—This honor have all His saints. Praise the Lord! (Psalms 149:6-9).***

**В-четырнадцатых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживает себя в способности, восходящего света, правда которого и спасение как горящий светильник.

***Fourteenth: the lamp of the Lord, like precious jasper stone, clear as crystal, in Jerusalem most high, in the face of the wife, the bride of the Lamb – discovers itself in the ability of arising light, whose righteousness and salvation is as a lamp that burns.***

Не умолкну ради Сиона, и ради Иерусалима не успокоюсь, доколе не взойдет, как свет, правда его и спасение его - как горящий светильник (Ис.62:1).

***For Zion's sake I will not hold My peace, And for Jerusalem's sake I will not rest, Until her righteousness goes forth as brightness [light], And her salvation as a lamp that burns. (Isaiah 62:1).***

Устами Бога, которые дают Ему юридическое право, не успокаиваться в своём ходатайстве и не умолкать, доколе не взойдёт, как свет правда Иерусалима и спасение его – как горящий светильник –

***The mouth of God that gives Him the legal right to not hold His peace in His intercession and to not be silent until arises the light of the righteousness of Jerusalem and her salvation – like a burning lamp –***

Это все святые Его, в устах которых, будет юридическая способность радостно славословить Бога, а в руках их будет меч обоюдоострый, чтобы совершать мщение над народами, наказание над племенами, и заключать царей их в узы, и вельмож их в оковы железные.

***Are all of His saints in whose lips will be the legal ability to joyfully praise God, and in their hands will be a double-edged sword in order to conduct vengeance over nations, punishment on the people, and to bind kings in their chains, and their nobles with fetters of iron.***

При этом следует отметить, что беспорочная радость в славословии – прилична и доступна только праведным.

***We should note that unblemished joy in praise – is pleasant and accessible only to the righteous.***

Радуйтесь, праведные, о Господе: правым прилично славословить (Пс.32:1).

***Rejoice in the Lord, O you righteous! For praise from the upright is beautiful [for it is pleasant for the upright to praise]. (Psalms 33:1).***

Из данного определения следует, что если радость человека порочна, то это говорит о том, что праведность его не обладает юридическим статусом. А следовательно, славить Бога, такому человеку неприлично.

***From this definition it follows, that if the joy of a person is blemished, then this means that his righteousness does not have a legal status. And therefore, it is not pleasant for such a person to praise God.***

Таким образом, беспорочная радость в славословии Богу, с единовременным наличием в руках меча обоюдоострого, рассматривается Богом как восходящий светильник.

***Thus, unblemished joy in praise to God, with the simultaneous presents of a sharp double-edged sword in the hands, if viewed by God as a rising lamp that goes forth.***

Образ восходящего светильника – это образ, восходящего солнца, знаменующего восстание из мёртвых, которое обнаруживает себя в исцелении святых, благоговеющих перед лицом Бога от смерти, и в единовременном попрании своими ногами нечестивых.

***The image of a rising lamp – is an image of the rising sun that signifies raising from the dead, which discovers itself in the healing of saints that revere before the face of God from death, and in simultaneous trampling of the wicked.***

А для вас, благоговеющие пред именем Моим, взойдет Солнце правды и исцеление в лучах Его, и вы выйдете и взыграете, как тельцы упитанные; и будете попирать нечестивых,

Ибо они будут прахом под стопами ног ваших в тот день, который Я соделаю, говорит Господь Саваоф (Мал.4:2,3).

***But to you who fear My name The Sun of Righteousness shall arise With healing in His wings; And you shall go out And grow fat like stall-fed calves. You shall trample the wicked,***

***For they shall be ashes under the soles of your feet On the day that I do this," Says the Lord of hosts. (Malachi 4:2-3).***

Подводя итог данной составляющей следует, что лучи восходящего солнца, в формате восходящего света, являются вестниками, возвещающими тысячелетнее Царство Христа и избранного Им остатка, для которого Господь Иисус стал Светильником.

***To summarize this category it follows, that the rays of this rising sun in the format of a rising light, which are the messengers proclaiming the thousand-year Kingdom of Christ and His chosen remnant, for whom the Lord Jesus became the Lamp.***

При этом начало тысячелетнего царства, будет ознаменовано, не только исцелением от смерти, но и великим попранием всех нечестивых земли, деятельность которых состояла в том,

***The thousand-year kingdom will be signified not just by healing from death, but also by the great trampling of all the wicked of the earth, whose activity consisted in,***

Чтобы приписывать себе достоинства посланников Бога, а им, приписывать свои низкие пороки.

***Attributing to themselves the virtues of the messengers of God, and to them, attributing their own vices.***

**В-третьих:** давая определение характеристикам вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца – **Писание говорит, что он имеет большую и высокую стену, и что стена города основана**

***Thirdly: providing a definition to the characteristics of Jerusalem most high in the face of the wife, the bride of the Lamb – Scripture says that it has a great and high wall, and the wall of the city was founded on***

**На двенадцати драгоценных основаниях, на каждом из которых написаны имена двенадцати Апостолов Христовых.**

***Twelve precious foundations, and on them were the names of the twelves names of the Apostles of Christ.***

Он имеет большую и высокую стену. Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца (Отк.21:12,14).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. (Revelation 21:12-14).***

**1.** Под двенадцатью основаниями стены, в мудром сердце человека, следует рассматривать начальствующее учение Христово, в формате нашей надежды, в то время как под большой и высокой стеной на этом основании, следует рассматривать устроение нашего упования.

***1. Under the twelve foundations of the walls in the wise heart of a person we should view the reigning teaching of Christ in the format of our hope, whereas under the great and high wall on this foundation we should view the building of our trust.***

Как написано: «быв утверждены на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольным камнем, на котором все здание, слагаясь стройно, возрастает в святый храм в Господе, на котором и вы устрояетесь в жилище Божие Духом (Еф.2:20-22).

***As written: having been built on the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief cornerstone, in whom the whole building, being fitted together, grows into a holy temple in the Lord, in whom you also are being built together for a dwelling place of God in the Spirit. (Ephesians 2:20-22).***

**2.** Характер двенадцати драгоценных оснований стены вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца, хорошо представлен в притче Христа в человеке, который построил дом свой на камне, который характеризует собою образ формата нашей надежды.

***2. The character of the twelve precious foundations of the walls of Jerusalem most high in the face of the wife, the bride of the Lamb, is well represented in the parable of Christ about the person who built his house on the rock, which characterizes an image of the format of our hope.***

Итак всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне.

А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое (Мф.7:24-27).

***"Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.***

***"But everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, will be like a foolish man who built his house on the sand: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it fell. And great was its fall." (Matthew 7:26-27).***

И если основание дома, состоящего из камня, является нашей надеждой, представленной в образе двенадцати драгоценных оснований. То домом, построенным на этом основании, в образе стены из ясписа вышиною в 144 локтя, является наше упование, возведённое на нашей надежде.

***And if the foundation of our house made of rock is our hope presented in the image of the twelve precious foundations, then the house built on this foundation in the image of the wall out of jasper stone, with a height of 144 cubits, is our trust that is built on our hope.***

**3.** В строении храма Соломонова и стен его двора, характер надежды нашего призвания, призванный быть основанием нашей стены, представлен в больших дорогих камнях, в размере десяти и восьми локтей, и если камни, размером в десять локтей символизируют образ

***3. In the building of the temple of Solomon and the walls of its courts, the character of the hope of our calling is called to be the foundation of our wall that is presented in large costly stones, some ten cubits and some eight cubits, and if stones with a measure of ten cubits symbolize an image***

Святости завета, заключённого с Богом, то камни размером в восемь локтей – представляют образ самого завета человека с Богом.

***Of the holiness of the covenant made with God, then the stones measuring eight cubits – represent an image of a person’s covenant with God.***

В основание положены были камни дорогие, камни большие, камни в десять локтей и камни в восемь локтей (3Цар.7:10).

***The foundation was of costly stones, large stones, some ten cubits and some eight cubits. (1 Kings 7:10).***

**4.** В пророческой песне сынов Кореевых, характер основания нашей надежды, пребывающий в наших сердцах в предмете двенадцати драгоценных основаниях – представлен в святых горах, под которыми разумеется образ славных обетований, сокрытых в нашей надежде.

***4. In the prophetic songs of the sons of Korah, the character of the foundation of our hope dwelling in our hearts in the subject of twelve precious foundations – is presented in holy mountains under which we mean an image of glorious promises that are contained in our hope.***

Основание его на горах святых. Господь любит врата Сиона более всех селений Иакова. Славное возвещается о тебе, град Божий! (Пс.86:2,3).

***His foundation is in the holy mountains. The Lord loves the gates of Zion More than all the dwellings of Jacob. Glorious things are spoken of you, O city of God! (Psalms 87:1-3).***

**5.** В одной из песен, в учении Ефама Израхита, характер основания нашей надежды, в предмете двенадцати драгоценных оснований Иерусалима – представлен в правосудии и правоте, которые представляют основание престола Божия в сердце жены, невесты Агнца.

***5. In one of the songs in the teaching of Ethan the Ezrahite, the character of the foundation of our hope in the subject of twelve precious foundations of Jerusalem – is presented in justice and righteousness that represent the foundation of the throne of God in the heart of the wife, the bride of the Lamb.***

Правосудие и правота - основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицем Твоим. Блажен народ, знающий трубный зов! Они ходят во свете лица Твоего, Господи,

О имени Твоем радуются весь день и правдою Твоею возносятся, ибо Ты украшение силы их, и благоволением Твоим возвышается рог наш (Пс.88:15-18).

***Righteousness and justice are the foundation of Your throne; Mercy and truth go before Your face. Blessed are the people who know the joyful sound! They walk, O Lord, in the light of Your countenance.***

***In Your name they rejoice all day long, And in Your righteousness they are exalted. For You are the glory of their strength, And in Your favor our horn is exalted. (Psalms 89:16-17).***

**6.** В 118 Псалме Давида, характер основания живой стены вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца – представлен в истине, которая является основанием всякого слова исходящего из уст Бога.

***6. In the 119th Psalm of David, the character of the foundation of the living wall of Jerusalem most high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is presented in truth which is the foundation of every word that comes from God’s mouth.***

Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей (Пс.118:160).

***The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous judgments endures forever. (Psalms 119:160).***

**7.** В пророчествах пророка Исаии, характер надежды нашего призвания, в предмете двенадцати драгоценных оснований стены Иерусалима – представлен в непоколебимом завете мира, камни которого положены на рубине и основание которого сделано из сапфиров.

***7. In the prophecies of the prophet Isaiah, the character of the hope of our calling in the subject of twelve precious foundations of the walls of Jerusalem – is presented in the immovable covenant of peace, whose stones are placed on rubies and the foundation of which is made out of sapphires.***

Горы сдвинутся и холмы поколеблются, - а милость Моя не отступит от тебя, и завет мира Моего не поколеблется, говорит милующий тебя Господь. Бедная, бросаемая бурею, безутешная! Вот, Я положу камни твои на рубине и сделаю основание твое из сапфиров (Ис.54:10,11).

***For the mountains shall depart And the hills be removed, But My kindness shall not depart from you, Nor shall My covenant of peace be removed," Says the Lord, who has mercy on you. "O you afflicted one, Tossed with tempest, and not comforted, Behold, I will lay your stones with [on] colorful gems [rubies], And lay your foundations with sapphires. (Isaiah 54:10-11).***

**8.** Апостол Павел называл надежду нашего призвания, в образе двенадцати драгоценных оснований стены вышнего Иерусалима в лице жены, невесты Агнца – добрым основанием для будущего, чтобы посредством этого доброго основания достигнуть вечной жизни.

***8. Apostle Paul called the hope of our calling in the image of twelve precious foundations of the walls of Jerusalem most high in the face of the wife, the bride of the Lamb – a good foundation for the time to come, so that through this good foundation, we could reach eternal life***

Богатых в настоящем веке увещевай, чтобы они не высоко думали о себе и уповали не на богатство неверное, но на Бога живаго, дающего нам все обильно для наслаждения; чтобы они благодетельствовали,

Богатели добрыми делами, были щедры и общительны, собирая себе сокровище, доброе основание для **будущего, чтобы достигнуть вечной жизни (**1Тим.6:17-19).

***Command those who are rich in this present age not to be haughty, nor to trust in uncertain riches but in the living God, who gives us richly all things to enjoy. Let them do good,***

***that they be rich in good works, ready to give, willing to share, storing up for themselves a good foundation for the time to come, that they may lay hold on eternal life. (1 Timothy 6:17-19)***

**9.** Во втором послании к Тимофею Апостол Павел определил характер надежды в сердцах народа Божьего, в предмете двенадцати драгоценных оснований стены вышнего Иерусалима, как твёрдое основание Божие, которое имеет печать на челах святых: «познал Господь своих».

***9. In the second letter to Timothy, Apostle Paul defined the character of hope in the hearts of God’s nation in the subject of twelve precious foundations of the walls of Jerusalem most High as a firm foundation of God which has a seal on the foreheads of saints: “the Lord knows those who are His”.***

Но твердое основание Божие стоит, имея печать сию: "познал Господь Своих"; и: "да отступит от неправды всякий, исповедующий имя Господа". А в большом доме есть сосуды не только золотые и серебряные, но и деревянные и глиняные; и одни в почетном,

А другие в низком употреблении. Итак, кто будет чист от сего, тот будет сосудом в чести, освященным и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело (2Тим.2:19-21).

***Nevertheless the solid foundation of God stands, having this seal: "The Lord knows those who are His," and, "Let everyone who names the name of Christ depart from iniquity." But in a great house there are not only vessels of gold and silver, but also of wood and clay, some for honor***

***and some for dishonor. Therefore if anyone cleanses himself from the latter, he will be a vessel for honor, sanctified and useful for the Master, prepared for every good work. (2 Timothy 2:19-21).***

Печать Божия, в характеристиках стены, как мы увидим далее, указывает на тот фактор, что на челе жены, невесты Агнца, печать Бога, написанная на её челе – состоит в имени Отца.

***The seal of God in the characteristics of a wall as we will see later on, points to the fact that on the forehead of the wife, the bride of the Lamb, the seal of God written on her forehead – is comprised of the name of the Father.***

**10.** По учению характер надежды, которая является основанием для нашего упования на Бога и на Его слова, выражает себя в надежде на Бога, что будет воскресение мёртвых праведных неправедных.

***10. According to the teaching of the character of hope which is the foundation for our trust in God and His word, it expresses itself in hope in God, which will be the resurrection of the death, both of the just and the unjust.***

Но в том признаюсь тебе, что по учению, которое они называют ересью, я действительно служу Богу отцов моих, веруя всему, написанному в законе и пророках, имея надежду на Бога,

Что будет воскресение мертвых, праведных и неправедных, чего и сами они ожидают (Деян.24:14,15).

***But this I confess to you, that according to the Way which they call a sect, so I worship the God of my fathers, believing all things which are written in the Law and in the Prophets. I have hope in God,***

***which they themselves also accept, that there will be a resurrection of the dead, both of the just and the unjust. (Acts 24:14-15).***

В своё время, говоря о надежде нашего призвания, Иисус сказал такие слова, которые вошли в основание нашей надежды или вероучения.

***At one point, talking about the hope of our calling, Jesus said these words which became the foundation of our hope or our faith-teaching.***

Не дивитесь сему; ибо наступает время, в которое все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло - в воскресение осуждения (Ин.5:28,29).

***Do not marvel at this; for the hour is coming in which all who are in the graves will hear His voice and come forth—those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of condemnation. (John 5:28-29).***

**11.** Всё что было записано в Писании прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли в своём сердце надежду нашего призвания, которая является основанием нашего вероучения или основанием нашего упования.

***11. All that was written in Scripture before was written for our instruction, so that we through the patience and comfort of the Scriptures keep in our heart the hope of our calling, which is the foundation of our faith-teaching or the foundation of our trust.***

А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду (Рим.15:4).

***For whatever things were written before were written for our learning, that we through the patience and comfort of the Scriptures might have hope. (Romans 15:4).***

**12.** Верою обитая на земле обетованной, как на чужой, Авраам ожидал города, имеющего основание, которого Художник и Строитель Бог.

***12. By faith, dwelling on the promised land, like a stranger, Abraham waited for the city that has a foundation, whose Builder and Maker is God.***

Верою Авраам повиновался призванию идти в страну, которую имел получить в наследие, и пошел, не зная, куда идет. Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом,

Сонаследниками того же обетования; ибо он ожидал города, имеющего основание, которого Художник и Строитель Бог

(Евр.11:8-10).

***By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place which he would receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going. By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob,***

***the heirs with him of the same promise; for he waited for the city which has foundations, whose Builder and Maker is God. (Hebrews 11:8-10).***

Ожидание — это надежда быть устроенным в город, Художник и Строитель которого Бог в достоинстве вышнего Иерусалима.

***Waiting – is the hope of being built into a city, whose Builder and Maker is God, in the dignity of Jerusalem most high.***

Отвечать требованиям жены, невесты Агнца, в надежде нашего призвания – это стратегическая цель всякого верующего во Христа Иисуса, как в своего Искупителя, необходимая для нашего спасения. Отсутствие такой цели – это путь в погибель.

***To meet the requirements of a wife, the bride of the Lamb, in the hope of our calling – is the strategic goal of every believer in Christ Jesus as our Redeemer, necessary for our salvation. A lack of such a goal – is a path to perdition.***

**А теперь обратимся к образу. большой и высокой стене**, мерою в 144 локтя, состоящей из ясписа, представляющей собою характер нашего упования, которая была устроена на двенадцати драгоценных основаниях, представляющих характер надежды нашего призвания.

***And now, we will turn to the image of the great and high wall, measuring 144 cubits, made out of jasper, representing the character of our trust, which was built on the twelve precious foundations that represent the character of the hope of our calling.***

Мера в 144 локтя составляет двенадцать раз по двенадцать – что представляет собою характер уникального в своём роде порядка Царства Небесного в сердце праведного человека, имеющего органическое причастие к жене, невесте Агнца.

***The measure of 144 cubits is twelve times twelve – which represents the character of a unique-in-nature order of the Kingdom of Heaven in the heart of a righteous person that has an organic partaking to the wife, the bride of the Lamb.***

Чтобы понять характер большой и высокой стены из ясписа, мерою в 144 локтя, устроенной на основании двенадцати драгоценных основаниях, мы обратимся к 14 главе Книги Откровения.

***To understand the character of a great and high wall made out of jasper, measuring 144 cubits, built on the foundation of the twelve precious foundations, we will turn to the 14th chapter of the Book of Revelation.***

И взглянул я, и вот, Агнец стоит на горе Сионе, и с Ним сто сорок четыре тысячи, у которых имя Отца Его написано на челах. И услышал я голос с неба, как шум от множества вод и как звук сильного грома; и услышал голос как бы гуслистов, играющих на гуслях своих.

Они поют как бы новую песнь пред престолом и пред четырьмя животными и старцами; и никто не мог научиться сей песни, кроме сих ста сорока четырех тысяч, искупленных от земли. Это те, которые не осквернились с женами, ибо они девственники;

Это те, которые следуют за Агнцем, куда бы Он ни пошел. Они искуплены из людей, как первенцы Богу и Агнцу, и в устах их нет лукавства; они непорочны пред престолом Божиим (Отк.14:1-5).

***Then I looked, and behold, a Lamb standing on Mount Zion, and with Him one hundred and forty-four thousand, having His Father's name written on their foreheads. And I heard a voice from heaven, like the voice of many waters, and like the voice of loud thunder. And I heard the sound of harpists playing their harps.***

***They sang as it were a new song before the throne, before the four living creatures, and the elders; and no one could learn that song except the hundred and forty-four thousand who were redeemed from the earth. These are the ones who were not defiled with women, for they are virgins.***

***These are the ones who follow the Lamb wherever He goes. These were redeemed from among men, being firstfruits to God and to the Lamb. And in their mouth was found no deceit, for they are without fault before the throne of God. (Revelation 14:1-5).***

**Во-первых:** с одной стороны – человек, устроивший себя в большую и высокую стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, у которого на челе написано имя Небесного Отца.

***First: on one hand – a person that has built himself into a great and high wall made of jasper, measuring 144 cubits – is a person on whose forehead is written the name of the Heavenly Father.***

Имя Небесного Отца, написанное на челе человека – это печать Бога живаго на челе человека. Категория таких людей – называется запечатлёнными или искупленными от земли. Как написано:

***The name of the Heavenly Father written on the forehead of a person – is the seal of the living God on the forehead of a person. The category of these people – are those that are sealed or are redeemed from the earth. As written:***

И после сего видел я четырех Ангелов, стоящих на четырех углах земли, держащих четыре ветра земли, чтобы не дул ветер ни на землю, ни на море, ни на какое дерево. И видел я иного Ангела, восходящего от востока солнца и имеющего печать Бога живаго.

И воскликнул он громким голосом к четырем Ангелам, которым дано вредить земле и морю, говоря: не делайте вреда ни земле, ни морю, ни деревам, доколе не положим печати на челах рабов Бога нашего.

И я слышал число запечатленных: запечатленных было сто сорок четыре тысячи из всех колен сынов Израилевых (Отк.7:1-4).

***After these things I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that the wind should not blow on the earth, on the sea, or on any tree. Then I saw another angel ascending from the east, having the seal of the living God.***

***And he cried with a loud voice to the four angels to whom it was granted to harm the earth and the sea, saying, "Do not harm the earth, the sea, or the trees till we have sealed the servants of our God on their foreheads."***

***And I heard the number of those who were sealed. One hundred and forty-four thousand of all the tribes of the children of Israel were sealed. (Revelation 7:1-4).***

Природа и характеристика драгоценного ясписа кристалловидного, представляющего наше упование на Бога и на Его слово, из которого состояла большая и высокая стена, устроенная на двенадцати драгоценных основаниях надежды нашего призвания.

***The nature and characteristic of precious jasper stone, clear as crystal, representing our trust in God and His word, from which was made a great and high wall built on the twelve precious foundations of the hope of our calling,***

Это образ смирённого и сокрушённого духа, трепещущего пред словом, исходящим из уст Небесного Отца, указующий на соработу воли человека с волей Божией. Как написано:

***Is an image of a humble and contrite spirit that trembles before the word that comes from the mouth of the Heavenly Father, which points to the collaboration of the will of a person with the will of God. As written:***

Так говорит Господь: небо - престол Мой, а земля - подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь.

А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the Lord: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the Lord.***

***"But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

**А с другой стороны** – о категории людей, устроивших себя в большую и высокую стену, на основании двенадцати драгоценных основаниях, которые представляют собою жену, невесту Агнца говорится, что в устах их нет лукавства, и что они не осквернились с жёнами.

***On the other hand – it refers to the category of people that have built themselves into a high wall on the foundation of twelve precious foundations, which represent the wife, the bride of the Lamb, in whose mouth was found no deceit and they did not defile with women.***

Ибо они девственники, что указывает на тот фактор, что им открыта была тайна Тела Христова, в лице церкви Христовой. Что дало им основание, не осквернять себя взаимоотношением с теми собраниями, которые не являясь женой, невестой Агнца, претендуют на её статус.

***Because they are virgins, which points to the fact that to them was opened the mystery of the Body of Christ in the face of the church of Christ. Which gave them the basis to not defile themselves with relationships with those congregations that were not the wife, the bride of the Lamb, who were contending for her status.***

Однако восхищение Бога вызывает только одна, именитая дщерь, ноги которой одеты в прекрасные сандалии, которые являются образом истинного света для мира, который несёт собою истинное вероучение, отвечающее требованиям характеристик вышнего Иерусалима.

***However God’s admiration is drawn only by one well-known daughter, whose feet are in wonderful sandals that are an image of true light to the world which carries in itself a true faith-teaching that meets the requirements of the characteristics of Jerusalem most high.***

"Оглянись, оглянись, Суламита! оглянись, оглянись, - и мы посмотрим на тебя". Что вам смотреть на Суламиту, как на хоровод Манаимский? О, как прекрасны ноги твои в сандалиях, дщерь именитая! (Песн.7:1,2).

***Return, return, O Shulamite; Return, return, that we may look upon you! What would you see in the Shulamite—As it were, the dance of the two camps [Mahanaim]? How beautiful [wonderful] are your feet in sandals, O prince's [well-known] daughter! (Songs of Solomon 7:1-2).***

Печать Бога на челе жены, невесты Агнца, состоит в помышлениях духовных. В то время как позорное клеймо зверя, человека греха и сына погибели на челах человеков, называющих себя христианами – состоит в их плотских помышлениях. Как написано:

***The seal of God on the forehead of the wife, the bride of the Lamb, is comprised of spiritual thoughts. Whereas the embarrassing mark of the beast, of the man of sin and son of perdition on the foreheads of people that call themselves christians – is comprised of fleshly thinking. As written:***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут (Рим.8:5-7).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. (Romans 8:5-7).***

Исходя из этой констатации люди, имеющие плотские помышления, не могут иметь никакого отношения к высокой и большой стене из драгоценного ясписа, мерою в 144 локтя.

***According to these words, people that have fleshly thinking cannot have any relationship to the high and great wall out of precious jasper, measuring 144 cubits.***

Потому что, именно внутренние помышления, сокрытые от глаз человека, определяют природную сущность самого человека.

***Because it is inner thinking, hidden from the eyes of man, that defines the natural essence of man himself.***

Потому что, каковы мысли в душе человека, таков и он (Прит.23:7).

***For as he thinks in his heart [soul], so is he. (Proverbs 23:7).***

В то время, как не оскверняться с жёнами или же быть девственником, следуя за Агнцем, куда бы Он не пошёл означает – не оставлять своего собрания. При этом под своим собранием имеется в виду только такое собрание, которое отвечает требованиям «тесных врат».

***Whereas to not be defiled with women, or to be virgin, following the Lamb wherever He may go – is to not leave our congregation. Under our congregation we mean only a kind of congregation that meets the requirements of “narrow gates”.***

Потому что, именно характеристика «тесных врат», определяет суть доброй жены, в лице жены, невесты Агнца, в причастии к которой, человек обретает право на имеющуюся благодать Бога и Агнца.

***Because it is the characteristic of “narrow gates” that defines the essence of a good wife in the face of the wife, the bride of the Lamb, partaking to which gives a person the right to the grace of God and the Lamb.***

Оставляя такое собрание человек, лишается благодати Божией, попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящён и Духа благодати оскорбляет, чем и обрекает себя на некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников.

***Leaving such a congregation, a person is deprived of God’s grace, tramples the Son of God underfoot, and does not count the Blood of the covenant which is sanctified as holy, and offends the Spirit of grace, for which he subjects himself to fearful expectation of judgment and fiery indignation ready to devour adversaries.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

Но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью,

То сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? (Евр.10:25-29).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,***

***but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses.***

***Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace? (Hebrews 10:25-29).***

**Во-вторых:** – человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который не колеблется в своей вере на обетования надежды своего призвания, потому что упование его в Боге.

***Secondly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person who is not shaken in his faith in the promises of the hope of his calling, because his trust is in God.***

Только в Боге успокаивайся, душа моя! ибо на Него надежда моя. Только Он - твердыня моя и спасение мое, убежище мое: не поколеблюсь. В Боге спасение мое и слава моя; крепость силы моей и упование мое в Боге (Пс.61:6-8).

***My soul, wait silently for God alone, For my expectation [hope] is from [in] Him. He only is my rock and my salvation; He is my defense; I shall not be moved. In God is my salvation and my glory; The rock of my strength, And my refuge [trust], is in God. (Psalms 62:5-7).***

Неужели не вразумятся все, делающие беззаконие, съедающие народ мой, как едят хлеб, и не призывающие Господа? Там убоятся они страха, ибо Бог в роде праведных. Вы посмеялись над мыслью нищего, что Господь упование его (Пс.13:4-6).

***Have all the workers of iniquity no knowledge, Who eat up my people as they eat bread, And do not call on the Lord? There they are in great fear, For God is with the generation of the righteous. You shame the counsel of the poor, But the Lord is his refuge [trust]. (Psalms 14:4-6).***

**В-третьих:** – человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, у которого упование на Бога, вложено у грудей его матери, которой для него является Церковь Господа Иисуса Христа.

***Thirdly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person whose trust in God is in the breasts of his mother, who for him is the Church of the Lord Jesus Christ.***

Но Ты, Святый, живешь среди славословий Израиля. На Тебя уповали отцы наши; уповали, и Ты избавлял их; к Тебе взывали они, и были спасаемы; на Тебя уповали, и не оставались в стыде.

Я же червь, а не человек, поношение у людей и презрение в народе. Все, видящие меня, ругаются надо мною, говорят устами, кивая головою: "он уповал на Господа; пусть избавит его, пусть спасет,

Если он угоден Ему". Но Ты извел меня из чрева, вложил в меня упование у грудей матери моей. На Тебя оставлен я от утробы; от чрева матери моей Ты - Бог мой (Пс.21:4-11).

***But You are holy, Enthroned in the praises of Israel. Our fathers trusted in You; They trusted, and You delivered them. They cried to You, and were delivered; They trusted in You, and were not ashamed.***

***But I am a worm, and no man; A reproach of men, and despised by the people. All those who see Me ridicule Me; They shoot out the lip, they shake the head, saying, "He trusted in the Lord, let Him rescue Him; Let Him deliver Him,***

***since He delights in Him!" But You are He who took Me out of the womb; You made Me trust while on My mother's breasts. I was cast upon You from birth. From My mother's womb You have been My God. (Psalms 22:3-10).***

Боже мой! избавь меня из руки нечестивого, из руки беззаконника и притеснителя, ибо Ты - надежда моя, Господи Боже, упование мое от юности моей. На Тебе утверждался я от утробы; Ты извел меня из чрева матери моей; Тебе хвала моя не престанет (Пс.70:4-6).

***Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked, Out of the hand of the unrighteous and cruel man. For You are my hope, O Lord God; You are my trust from my youth. By You I have been upheld from birth; You are He who took me out of my mother's womb. My praise shall be continually of You. (Psalms 71:4-6).***

**В-четвёртых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, для которого благо приближаться к Господу, чтобы получить возможность и право, возвещать дела Божии.

***Fourthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person for whom it is good to draw near to the Lord to receive the opportunity and right to declare God’s works.***

Ибо вот, удаляющие себя от Тебя гибнут; Ты истребляешь всякого отступающего от Тебя. А мне благо приближаться к Богу! На Господа Бога я возложил упование мое, чтобы возвещать все дела Твои (Пс.72:27,28).

***For indeed, those who are far from You shall perish; You have destroyed all those who desert You for harlotry. But it is good for me to draw near to God; I have put my trust in the Lord God, That I may declare all Your works. (Psalms 73:27-28).***

**В-пятых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, которого избрал и приблизил к Себе Бог, чтобы он жил во дворах Его и насыщался благами Его дома.

***Fifthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person whom God has chosen and brought near to Himself, so that he could dwell in His courts and be satisfied with the goodness of His house.***

Блажен, кого Ты избрал и приблизил, чтобы он жил во дворах Твоих. Насытимся благами дома Твоего, святаго храма Твоего. Страшный в правосудии, услышь нас, Боже, Спаситель наш,

Упование всех концов земли и находящихся в море далеко, поставивший горы силою Своею, препоясанный могуществом, укрощающий шум морей, шум волн их и мятеж народов! (Пс.64:5-8).

***Blessed is the man You choose, And cause to approach You, That he may dwell in Your courts. We shall be satisfied with the goodness of Your house, Of Your holy temple. By awesome deeds in righteousness You will answer us, O God of our salvation,***

***You who are the confidence [trust] of all the ends of the earth, And of the far-off seas; Who established the mountains by His strength, Being clothed with power; You who still the noise of the seas, The noise of their waves, And the tumult of the peoples. (Psalms 65:4-7).***

**В-шестых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который живёт под кровом Всевышнего, что даёт ему право, покоится под сенью Всемогущего.

***Sixthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person who dwells in the secret place of the Most High, which gives him the right to abide under the shadow of the Almighty.***

Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоится, говорит Господу: "прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" Он избавит тебя от сети ловца, от гибельной язвы, перьями Своими осенит тебя, и под крыльями Его будешь безопасен;

Щит и ограждение - истина Его. Не убоишься ужасов в ночи, стрелы, летящей днем, язвы, ходящей во мраке, заразы, опустошающей в полдень. Падут подле тебя тысяча и десять тысяч одесную тебя; но к тебе не приблизится: только смотреть будешь очами твоими

И видеть возмездие нечестивым. Ибо ты сказал: "Господь - упование мое"; Всевышнего избрал ты прибежищем твоим; не приключится тебе зло, и язва не приблизится к жилищу твоему;

Ибо Ангелам Своим заповедает о тебе - охранять тебя на всех путях твоих: на руках понесут тебя, да не преткнешься о камень ногою твоею; на аспида и василиска наступишь; попирать будешь льва и дракона (Пс.90:1-13).

***He who dwells in the secret place of the Most High Shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." Surely He shall deliver you from the snare of the fowler And from the perilous pestilence. He shall cover you with His feathers, And under His wings you shall take refuge;***

***His truth shall be your shield and buckler. You shall not be afraid of the terror by night, Nor of the arrow that flies by day, Nor of the pestilence that walks in darkness, Nor of the destruction that lays waste at noonday. A thousand may fall at your side, And ten thousand at your right hand; But it shall not come near you. Only with your eyes shall you look,***

***And see the reward of the wicked. Because you have made the Lord, who is my refuge, Even the Most High, your dwelling place, No evil shall befall you, Nor shall any plague come near your dwelling;***

***For He shall give His angels charge over you, To keep you in all your ways. In their hands they shall bear you up, Lest you dash your foot against a stone. You shall tread upon the lion and the cobra, The young lion and the serpent you shall trample underfoot. (Psalms 91:1-13).***

**В-седьмых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который обратил своё сердце к знанию своего отца и хранит это знание в сердце своём и в устах своих.

***Seventhly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person that has turned his heart to knowing his father and keeps this knowledge in his heart and on his lips.***

Приклони ухо твое, и слушай слова мудрых, и сердце твое обрати к моему знанию; потому что утешительно будет, если ты будешь хранить их в сердце твоем, и они будут также в устах твоих. Чтобы упование твое было на Господа, я учу тебя и сегодня, и ты помни (Прит.22:17-19).

***Incline your ear and hear the words of the wise, And apply your heart to my knowledge; For it is a pleasant thing if you keep them within you; Let them all be fixed upon your lips, So that your trust may be in the Lord; I have instructed you today, even you. (Proverbs 22:17-19).***

**В-восьмых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя, представляющую образ нашего упования, основанного на надежде нашего призвания – это человек, который как дерево, посаженное при водах и пускающее корни свои у потока.

***Eighthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits, representing an image of our trust that is founded on the hope of our calling – is a person who is like a tree planted by the waters, which spreads out its roots by the river.***

Благословен человек, который надеется на Господа, и которого упование - Господь. Ибо он будет как дерево, посаженное при водах и пускающее корни свои у потока;

Не знает оно, когда приходит зной; лист его зелен, и во время засухи оно не боится и не перестает приносить плод (Иер.17:7,8).

***Blessed is the man who trusts [hopes] in the Lord, And whose hope [trust] is the Lord. For he shall be like a tree planted by the waters, Which spreads out its roots by the river,***

***And will not fear when heat comes; But its leaf will be green, And will not be anxious in the year of drought, Nor will cease from yielding fruit. (Jeremiah 17:7-8).***

**В-девятых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который знает, что он нетленным серебром или золотом искуплен от суетной жизни, переданной ему от отцов, но драгоценною Кровью Христа, как непорочного и чистого Агнца.

***Ninthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person who knows that he was not with perishable silver or gold redeemed from the vain life passed on to him by his fathers, but by the precious Blood of Christ, as of an unblemished and pure Lamb.***

Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца, предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас,

Уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и упование на Бога (1Пет.1:18-21).

***Knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot. He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you***

***who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God. (1 Peter 1:18-21).***

**В-десятых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, в сердце которого живёт Христос.

***Tenthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person in whose heart lives Christ.***

Тайну, сокрытую от веков и родов, ныне же открытую святым Его, Которым благоволил Бог показать, какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас, упование славы (Кол.1:26,27).

***The mystery which has been hidden from ages and from generations, but now has been revealed to His saints. To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope [trust] of glory. (Colossians 1:26-27).***

А Христос - как Сын в доме Его; дом же Его - мы, если только дерзновение и упование, которым хвалимся, твердо сохраним до конца (Евр.3:6).

***But Christ as a Son over His own house, whose house we are if we hold fast the confidence [boldness] and the rejoicing of the hope [trust] firm to the end. (Hebrews 3:6).***

**В-одиннадцатых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который обладает способностью, хранить здравомыслие и рассудительность.

***Eleventhly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person that has the ability to keep sound thinking and discretion.***

Храни здравомыслие и рассудительность, и они будут жизнью для души твоей и украшением для шеи твоей. Тогда безопасно пойдешь по пути твоему, и нога твоя не споткнется. Когда ляжешь спать, - не будешь бояться; и когда уснешь, - сон твой приятен будет.

Не убоишься внезапного страха и пагубы от нечестивых, когда она придет; потому что Господь будет упованием твоим и сохранит ногу твою от уловления (Прит.3:21-26).

***Keep sound wisdom [thinking] and discretion; So they will be life to your soul And grace to your neck. Then you will walk safely in your way, And your foot will not stumble. When you lie down, you will not be afraid; Yes, you will lie down and your sleep will be sweet.***

***Do not be afraid of sudden terror, Nor of trouble from the wicked when it comes; For the Lord will be your confidence [trust], And will keep your foot from being caught. (Proverbs 3:21-26).***

**В-двенадцатых -** человек, устроивший себя в стену из ясписа, мерою в 144 локтя – это человек, который во Христе Иисусе, сделался наследником, предназначенным к тому по определению Бога, Совершающего всё по изволению воли Своей.

***Twelfthly: - a person that has built himself into a wall out of jasper, measuring 144 cubits – is a person who, in Christ Jesus, was made an heir, predestined according to the purpose of God, Who Works all things according to the counsel of His will.***

В Нем мы и сделались наследниками, быв предназначены к тому по определению Совершающего все по изволению воли Своей, дабы послужить к похвале славы Его нам, которые ранее уповали на Христа.

(Еф.1:11,12).

***In Him also we have obtained an inheritance, being predestined according to the purpose of Him who works all things according to the counsel of His will, that we who first trusted in Christ should be to the praise of His glory. (Ephesians 1:11-12).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow . . .***